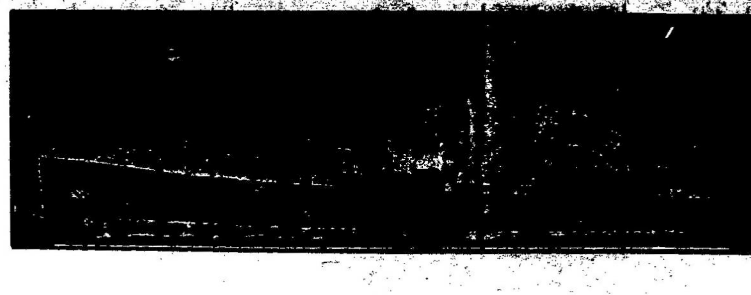
▲藍烟通公司

船名 千地利士

四月廿二到埠

五月十二號開



啓者本公司往來遠東輪船日前爲政府調用因未能接洽華僑客位今已妥辦自後可能鹿續有船接載客位至各埠啓行與抵埠均可依期仰旋東諸君留心請移玉到代理人處寫帋便妥特此奉告

代理處

域埠 均安號 [illegible]

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告

均安棧 云埠

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

◎▲嶺南酒樓重修開市廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒、南方佳客。偏多取樂于名茶、況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧、極山珍海錯之奇、侍女周旋、靈心恍神怡之樂、茲擇三月十号開市、（即禮拜二日）深望親愛僑胞、留心賜教。各極歡迎、謹此奉告。

中華民國九年 三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

恒恒 恒恒 照記 利

HUNG LEE & CO.
Po BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖菓米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自象米豬宰製鳳腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

醫學博士王

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中西醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源着脈論根據實驗心細術妙的投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹科科斷氣哮喘癆瘵瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將病理由列明函能接症發藥應眼疹

白濁斷根丸每罇[illegible]

花柳拔毒散每罇[illegible]

扯氣斷根丸每罇[illegible]

妙脫痔瘡膏每盒[illegible]

風癱筋痿汁每罇[illegible]

通身血毒寒痰膏[illegible]

出西藏紅香血葯[illegible]

退翳眼藥每罇[illegible]

立止牙痛散每罇[illegible]

跌打還魂丸每只[illegible]

內傷吐血汁每罇[illegible]

參茸固本丸每罇[illegible]

立止[illegible]

心氣肚痛散每罇[illegible]

化痰止欬汁每罇一元

小腸氣痛散每罇一元

立脫痲瘋膏每盒二元

肺癆活命汁每罇一元

種紅丸每罇一大元

外埠每罇加郵費[illegible]

書信照西字門牌付來無誤

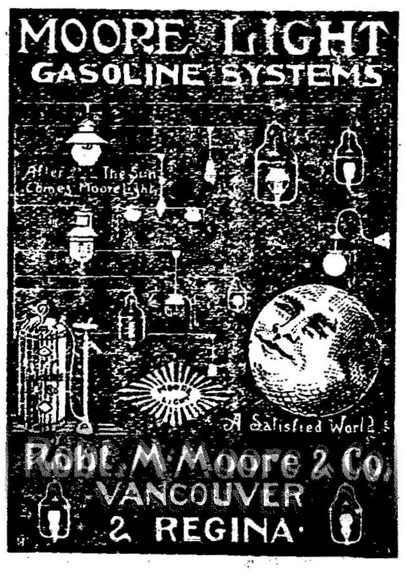
通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B. C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脈 域多利埠安和堂

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

云高 同仁堂 吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER. B. C

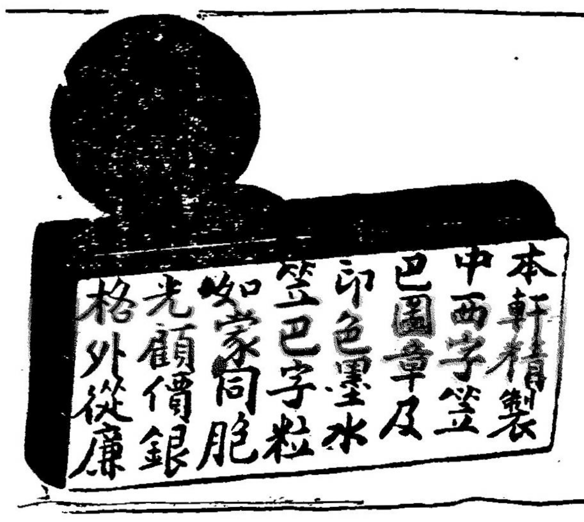
本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委件選揀油米茶糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香鹼金銀信局快捷往返諸君光顧望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

圖新軒

承印中西大小文件

HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C



本軒精製中西字堂巴圖章及印色墨水笠巴字粒如蒙同胞光顧價銀格外從廉

▲▲廣濟堂[illegible]一八二七[illegible]堂主人告

本堂創在雲高華埠[illegible]四號門牌今特到各省正派道上等藥材正式參茸玉桂[illegible]家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂[illegible]長伊治岳在鑑名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠[illegible]藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散 每盅三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治寔爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高華埠
廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B. C.
林弼臣跌打藥水

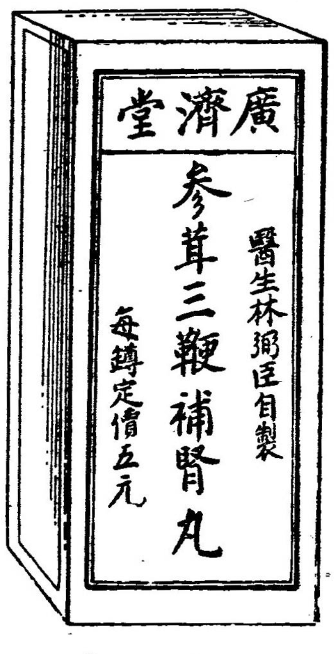
注意注意
護身全寶

◎跌打散瘀止痛藥水 每罇[illegible]元

此水乃本醫生秘方揀選正地道葯料浸製加以百草葯汁與酒質配合而成嵩治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖葯也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此葯水搽擦患處須要用些微力搽擦亦不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此葯水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此葯水淋滴於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此葯水以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其葯味由此而入攻之舊積從此而消也



補身要藥
請嘗試之

◎參茸三鞭補腎丸 每罇五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎矣腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病環生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥葯性和平嵩治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後返滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智宜神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曹統新 內外方脈

包醫跌打
炮碼刀傷
續筋駁骨
白濁芒葉
鹹疳疔毒
雜疽流注

[illegible]
內外全科
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有遠年頑症屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不遲誤 寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛揦氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生負責調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠頓迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代貸房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段

弟在孫爹士度埠務爹士度大旅舘做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳舘塡寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底畧能移步其燕梳舘嫌擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費但念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能臨住入醫院割之幸先生同往燕梳舘與其總理磋商决用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨炙投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白